



**DECIZIA**  
**РЕШЕНИЕ**

№ \_\_\_\_\_

от \_\_\_\_\_ 2024 г.

Проект

О продлении сроков действия некоторых договоров безвозмездного пользования на нежилые помещения муниципальной собственности

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о государственном бюджете на 2024 год № 418 от 22.12.2023 года, ст. 1280 Гражданского Кодекса РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании заявлений нанимателей нежилых помещений муниципальной собственности и предоставленных ими документов, заключения Управления образования, молодёжи и спорта примэрии № 02-10/709 от 24.10.2024 года, и рекомендации комиссии по сдаче муниципального имущества внаём (Протокол № 7 от 25.10.2024 года),

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Разрешить примэрии муниципия Бэлць продлить сроки действия договоров безвозмездного пользования с ссудополучателями нежилых помещений муниципальной собственности согласно приложению.
2. Ссудополучателям помещений в месячный срок подписать с примэрией муниципия Бэлць соглашения о внесении изменений и дополнений в ранее заключённые договоры безвозмездного пользования и производить оплату за коммунальные услуги согласно предъявляемым счетам.
3. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социально-культурной деятельности и здравоохранению, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на VI  
внеочередном заседании Совета  
муниципия Бэлць

Контрассигнует:  
Секретарь Совета муниципия Бэлць

Ирина Сердюк

Приложение  
к решению Совета мун. Бэлць  
№ \_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2024 г.

№ п/п	Наименование ссудополучателя	Дата регистрации заявления ссудополучателя	№/дата договора безвозмездного пользования	Адрес объекта	Площадь, кв.м.	Назначение использования объекта	Срок	Рыночный коэффициент (К <sub>4</sub> )	Примечание
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Социальный Региональный Центр «Viața cu Speranța»	23.09.2024 года	№ 64/1 от 10.05.2017 года	ул. Викторией, 7А	513,6	Для оказания помощи лицам, инфицированным ВИЧ/СПИДОМ, и членам их семей.	до 31.12.2025 года		
2	Общинный Центр Психического Здоровья мун. Бэлць	05.09.2024 года	№ 5 от 01.07.2024 года	ул. Шевченко, 23А (А, Б, Д вход 2)	1213,0	Для предоставления услуг лицам, страдающим психическими расстройствами	до 31.12.2025 года		
3	Центр временного размещения детей группы риска «Drumul spre casă»	10.10.2024 года	№ 2 от 01.01.2024 года	ул. Шевченко, 23В (V4, V3, G3)	630,0	Предоставление специализированных услуг по уходу за детьми, на определенный период времени разлученных с родителями.	до 31.12.2025 года		
4	ПУ Семейный Кризисный Центр «Sotis»	04.10.2024 года	№ 4 от 01.01.2024 года	ул. Шевченко, 23 (V1, V2, D1, G2)	572,5	Предоставление услуг временного размещения жертвам насилия в семье	до 31.12.2025 года		
5	ПУ Общественный центр для пожилых людей «Второе дыхание»	25.09.2024 года	№ 3 от 01.01.2024 года	ул. Шевченко, 23 (B3, G1)	270,45	Услуги по размещению временного и дневного обслуживания людей	до 31.12.2025 года		

## AVIZ

*la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți*

**Cu privire la prelungirea termenelor de valabilitate  
a unor contracte de comodat a încăperilor  
nelocative proprietate municipală**

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2024 nr. 418 din 22.12.2023, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM “Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza cererilor locatarilor și documentelor prezentate de ei.

Luînd în considerație cele expuse mai sus, avizul Direcției Învățământ, Tineret și Sport a primăriei nr. 02-10/709 din 24.10.2024, decizia comisiei primăriei de transmitere în locațiune a proprietății municipale din 25.10.2024, considerăm posibil de a examina și aproba proiectul de decizie dat la ședința Consiliului municipal Bălți.

**Șeful direcției Proprietate  
Municipală și Relații Funciare**



**Veaceslav Fusu**

**Executor:**  
Sp. principal DPM și RF  
**Marina Tabanșcã**



Примэрия мун. Бэлиць  
Юридическое Управление  
ул. Индепенденций, 1  
тел.: (0231) 5-46-34  
(0231) 5-46-35



Primăria mun. Bălți  
Direcția Juridică  
str. Independenței, 1  
tel.: (0231) 5-46-34  
(0231) 5-46-35

---

**AVIZ**

asupra proiectului deciziei consiliului municipal Bălți  
„Cu privire la prelungirea termenelor de valabilitate  
a unor contracte de comodat a încăperilor  
nelocative proprietate municipală”

Examinînd proiect al deciziei care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a Primăriei municipiului Bălți responsabilă de proprietate municipală și relații funciare, Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în corespundere cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2024 nr. 418 din 22.12.2023, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărîrea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza cererilor locatarilor încăperilor nelocative proprietate municipală și documentelor prezentate de ei, avizului Direcției Învățămînt, Tineret și Sport a primăriei nr. 02-10/709 din 24.10.2024, și recomandările comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale (Proces-verbal nr. 7 din 25.10.2024), proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șeful Direcției Juridice

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Vitalii BALAN'.

Vitalii BALAN

05.11.24

**ПРОТОКОЛ № 7**  
**Заседания комиссии по сдаче муниципального**  
**имущества внаём**

от «25» октября 2024 года

мун. Бэлць

**Состав комиссии:**

- Петков А.С. - Председатель комиссии: Примар муниципия Бэлць,  
Шмульский Г.Л. - Заместитель председателя комиссии: заместитель примара муниципия Бэлць по вопросам муниципальной собственности, земельных отношений, архитектуры и строительства, муниципального хозяйства;  
Табанская М.Н. - Секретарь комиссии: Главный специалист Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии (по вопросам найма муниципального имущества)

**Члены комиссии:**

- Густой А.И. - Член специализированной консультативной комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды;  
Борденюк М.В. - Член специализированной консультативной комиссии по Финансово-экономической деятельности;  
Сердюк И.М. - Секретарь Совета муниципия Бэлць;  
Фусу В.Г. - Начальник Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии;  
Бачой Д.В. - Зам. Начальника Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии;  
Балан В.М. - Начальник Юридического управления примэрии;  
Бэдэрэу Л.В. - Начальник Управления бухгалтерского учёта примэрии;  
Смирнов С.В. - Начальник Управления культуры примэрии;  
Юрченко О.П. - Заместитель начальника Управления образования, молодёжи и спорта примэрии;  
Русу В.А. - Начальник Главного финансово-экономического управления примэрии;  
Кябуру Т.И. - Управляющий МП «Жилищно-коммунальное хозяйство»

**Повестка дня:**

1. О рассмотрении заявлений (Приложение № 1).

№ п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
8	Социальный Региональный Центр "Viața cu Speranța" Регистрация обращения № 03-12/3421 от 23.09.2024 года.	Просят продлить договор безвозмездного пользования № 64/1 от 10.05.2017 года на помещения, площадью 513,6 кв. м., по адресу: ул. Викторией, 7А, на новый срок. <u>Срок действия Договора до 31.12.2024 года.</u>			<i>Удовлетворить, срок на 1 год.</i>
	Заклучение Управления Образования Молодежи Спорта № 02-10/709 от 24.10.2024 года.	Дает свое согласие на продление договора безвозмездного пользования № 64/1 от 10.05.2017 года, общей площадью 513,6 кв.м с Региональным Социальным Центром «Viața cu Speranța» предназначенного для оказания помощи лицам, инфицированным ВИЧ/СПИДОМ и членам их семей, расположенного по адресу: ул. Викторией, 7/А, сроком на 1 год. На основании решения Совета мун. Балць № 5/23 от 20.09.2024 года, здание по адресу Викторией, 7/А, подлежит возврату из оперативного Управления Образования Молодежи и Спорта на баланс примэрии			
9	ПУ Общественный центр для пожилых людей «Второе дыхание» Регистрация обращения № 03-12/3459 от 10.09.2024 года.	Просят продлить договор безвозмездного пользования № 3 от 01.01.2024 года, на помещения, площадью 270,45 кв. м, по адресу: ул. Шевченко, 23 (В3, Г1), на новый срок. <u>Срок действия Договора до 31.12.2024 года.</u>			<i>Удовлетворить, срок на 1 год.</i>
10	Змеу Лиана Регистация обращения № 03-13/3498 от 27.09.2024 года.	Просит предоставить помещения в ТЛ «Л. Блага» по ул. А. Пушкин, дом 69, - кабинет № 114, общей площадью 25,8 кв. м, режим работы: с понедельника по пятницу с 13.30 до 14.30 Сроком на 3 учебных года (02.09.2024 года по 01.09.2027 года)	K4- 0,5 Ежемесячная плата – 85,30 лей Годовая плата – 767,70 лей	K4- 0,5	<i>Удовлетворить, срок на 3 учебных года, условия переговоров.</i>
	Заклучение Управления Образования Молодежи Спорта № 02-10/646 от 09.10.2024 года	Дает свое согласие на заключение договора найма, предназначенного для проведения преподавательской деятельности в здании ТЛ «Л. Блага» по адресу: ул. Пушкина, 69, по 1 часу 5 раз в неделю, сроком на 3 учебных года.			
11	АО Clubul de Fotbal "FC Arsenal Bălți" Регистация обращения № 03-13/3498 от 27.09.2024 года.	Просят продлить Договор найма № 81 от 17.06.2019 года, на спортзал общей площадью 433,2 кв. м., для проведения тренировочных занятий, по вторникам и четвергам с 15.30 до 17.30, суббота с 10.00 до 12.00, по адресу: ул. Конева, 9, в Гимназии № 14, сроком на 2 года.	K4- 0,5 Годовая плата – 20 593,20 лей Ежемесячная плата – 1 716, 10 лей	K4- 0,5	<i>Удовлетворить частично, срок на 1 учебный год.</i>
	Заклучение УОМС №02-10/700 от 22.10.2024 года.	Дает свое согласие на продление договора найма сроком на 1 год, так как пол в спортивном зале требует капитального ремонта			

№ п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
12	ПУ Семейный Кризисный центр "Sotis" Регистация обращения № 03-12/3589 от 04.10.2024 года.	Просят продлить Договор безвозмездного пользования № 4 от 01.01.2024 года, на помещения, площадью 572,5 кв. м, по адресу: ул. Шевченко, 23 (V1, V2, D1, G2), на новый срок. <u>Срок действия Договора до 31.12.2024 года.</u>			<i>Удовлетворить, на 1 год.</i>
13	Центр временного размещения "Drumul sprge casă" Регистация обращения № 03-12/3739 от 14.10.2024 года.	Просят продлить Договор безвозмездного пользования № 2 от 01.01.2024 года, на помещения, площадью 630 кв. м, по адресу: ул. Шевченко, 23 (V4, V3, G3), на новый срок. <u>Срок действия Договора до 31.12.2024 года.</u>			<i>Удовлетворить, на 1 год.</i>
14	МП Центр обучения языками "Limba Noastră" Регистация обращения № 03-12/3745 от 11.10.2024 года.	Просим Вас внести изменения в Договор найма № 2/3 от 02.01.2012 года, и заключить Договор безвозмездного пользования, с оплатой за коммунальные услуги, на помещения: - № 430, - № 438, общей площадью 38,8 кв. м., данные помещения предназначены для преподавательской деятельности с учениками, а помещение № 437 общей площадью 13,6 кв. м., оставить на прежнем праве в Договоре найма № 2/3 от 02.01.2012 года с оплатой за наём, для работы офиса администрации. Ежемесячная арендная плата согласно Договору найма № 2/3 от 02.01.2012 г., на пом. № 430, № 438, № 437, общей площадью 52,4 кв. м, составляет 4 048,23 лей, если будет составлен договор безвозмездного пользования, мы сможем сэкономить 2 800 леев, важная сумма для предприятия. С 2017 года предприятие само финансируется, поэтому мы с уважением просим Вас быть освобожденными от арендной платы за помещения № 430, № 438, где ведутся учебные работы с детьми. Эта мера позволит нам не повышать ставки за обучения, поддержание низкой стоимости для курсов имеет решающее значение для доступности образования, особенно для семей со низким уровнем дохода. В том числе мы хотим работать над поддержкой информационных-технологий (в центре так же есть онлайн курсы), что бы иметь возможность конкурировать с другими центрами, и только в нашем центре учебные материалы выдаются бесплатно.	K4-1,0 Ежемесячная плата (общей площадью 52,4 кв. м.) – 4 048,23 лей Ежемесячная плата (общей площадью 13,6 кв. м.) – 1 050,68 лей	K4-1,0	<i>Отклонить, рассмотреть варианты ежемесячно на 1 семестр.</i>

№ п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
1	Общинный центр психического здоровья мун. Балць Регистрация обращения № 03-12/3185 от 05.09.2024 года.	Просят продлить Договор безвозмездного пользования № 5 от 01.07.2024 года по ул. Шевченко, 23А (А, Б, Д вход 2), с 01.01.2025 года, сроком на 3 года (с 01.01.2025 по 31.12.2027 года). <u>Срок действия договора до 31.12.2024 года.</u>			Удов. считается в соответствии сроками на 1 год.
2	МП Гостиница «Балць» Регистрация обращения № 03-12/3198 от 06.09.2024 года.	В связи с произведенными кадастровыми работами в феврале-апреле 2024 года в помещениях, просим внести изменения в Решения № 2/31 от 28.03.2024 года, касаемо площади, с 48,3 кв. м., на 48,5 кв. м.			Удов. считается
3	ОА «ТТТ-Balti» Регистрация обращения № 03-15/3207 от 09.09.2024 года.	Просят предоставить в аренду большой спортивный зал, находящийся по ул. Колесова, 15 (Гимназия № 7) для организации и проведения спортивных занятий среди молодого и старшего поколения по общей физической подготовке, футболу, волейболу, гандболу, баскетболу. Ходатайствуем по 1 часу 4 дня в неделю сроком на 1 год после тренировочного процесса Специализированной Спортивной школы № 1 отделения гандбола в следующие дни: - понедельник, среда, пятница, с 21.00 до 22.00 - воскресенье с 17.00 до 18.00	К4- 0,5 Ежемесячная плата – 1 720,86 лей Годовая плата – 20 650,32 лей	К4- 0,5	Удов. считается сроками на учебный год, путем прямых переговоров.
	Заклучение Управления Образования, Молодежи и Спорта № 02-10/619 от 25.09.2024 года.	Сообщает, что данное помещение с 2016 года передано внаем на неограниченный срок с постоянным размещением отделения гандбола Специализированной Спортивной школе № 1. Ссылаясь на письмо администрации ССШ № 1, считаем возможным сдачу в наем вышеуказанных помещений в запрашиваемое время, так как это не будет препятствовать проведению учебно-тренировочного и соревновательного процесса отделения гандбола, сроком на 1 учебный год.			
4	Моруз Юрий Регистрация обращения № 03-12/3199 от 06.09.2024 года.	Просят предоставить в аренду помещение расположенное по адресу: ул. Михай Витязул, 44, № 3, общей площадью 90,7 кв. м., для открытия магазина. Вид деятельности магазина, розничная торговля б/у мебелью. Обязуется произвести ремонт в помещении за свой счет.	К4- 2,0 Ежемесячная плата – 12 784, 98 лей Годовая плата – 153 419,77 лей.	К4-2,0	Удов. считается к 4-3, сроком на 3 года. Лично.

*Spec examinor  
d-ni M. Tabaricio  
Nastroy 15.10.24*

Republica Moldova

Centrul  
de plasament temporar  
al copiilor în situație de risc

MD-3101, mun. Bălți  
str. Șevcenco, 23b.  
Tel/fax: (231) 3-21-64  
E-mail: drumcasa@mail.ru



Республика Молдова

Центр  
временного размещения  
детей группы риска

MD-3101, мун. Бэлць  
ул. Шевченко, 23 б  
Тел/факс: (231) 3-21-64  
E-mail: drumcasa@mail.ru

Nr. 83  
„10” 10 2024

**D-lui Alexandr PETKOV**  
Primar al mun. Bălți

### DEMERS

Administrația IP Centrul de plasament temporar al copiilor în situație de risc „Drumul spre casă” intervine cu rugămintea de prelungi Contractul de comodat Nr. 2 din 01.01.2024, încheiat în baza Deciziei Consiliului municipal Bălți nr.14/27 din 21.12.2023, valabilitatea căruia expira la 31.12.2024.

Menționăm, că IP CPTCSR „Drumul spre casă” a fost constituit în baza deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 19/20 din 12.10.2001, în cadrul Memorandumului de colaborare și implementare a proiectului pentru formarea și dezvoltarea de îngrijire alternativă FISM „Dezvoltarea serviciilor de protecție socială” Nr. MR797 din 15.09.2001) și reorganizat prin absorbția IP Centrul de primire a copilului în regim de urgență „Evrica” (constituit în baza Deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 6/12 din 08.11.2007, în baza Memorandumului de colaborare pentru implementarea componentei proiectului FISM - 2 „Dezvoltarea serviciilor de asistență socială” cu sub-proiect Nr.1609) și în temeiul Hotărârii Guvernului nr. 1076 din 27.12.2023, este preluat cu titlul gratuit, conform Deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 13/4 din 08.12.2023, din proprietatea municipiului Bălți în proprietatea statului, în administrarea Ministerului Muncii și Protecției Sociale cu întreg patrimoniul.

IP CPTCSR „Drumul spre casă” prestează servicii sociale specializate de îngrijire pentru o perioadă determinată copiilor separați de părinți, în conformitate cu prevederile Regulamentului-cadru privind organizarea și funcționarea Serviciului social Centrul de plasament pentru copii separați de părinți și Standardelor minime de calitate, aprobate prin HG nr. 591 din 24.07.2017.

Întru asigurarea continuității realizării activității în domeniul protecției sociale ale copiilor – IP CPTCSR „Drumul spre casă” necesită sediul amplasat pe str.T. Șevcenco, 23 B (V4, V3, G3), nr. cadastral 0300208.092.01, cu suprafața totală de 630,0 m<sup>2</sup>

*P.S. IP CPTCSR „Drumul spre casă” aduce sincere mulțumiri Primăriei mun. Bălți pentru o colaborare armonioasă, realizată în decursul desfășurării activității în domeniul protecției sociale ale copiilor mai mult de 20 ani.*

*De la gesturi mici la acte de bunătate semnificative, fiecare moment în care cineva ne oferă sprijin merită a fi recunoscut și apreciat.*

Director interimar al IP  
CPTCSR „Drumul spre casă”

*Natalia ȘEVCIUC*

*dupa expirarea  
daci st. Taras Sevenco  
v. Prim. Municip. Balti  
30.09.24*

REPUBLICA MOLDOVA  
IP Centrul comunitar  
pentru oamenii în etate  
„Respirația a doua”  
Str. Sevenco, 23;  
tel.(0231)3-18-76, 3-46-83  
e-mail: ccoe2@mail.ru



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА  
ПУ Общественный центр  
для пожилых людей  
«Второе дыхание»  
Ул. Шевченко, 23;  
tel.(0231)3-18-76, 3-46-83  
e-mail: ccoe2@mail.ru

24.09.2024 nr. 107  
la nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

*Dr. P. Fusu*  
*Amplasati executoriu, conform*  
*comped. Bfu*  
*24.09.24*

Dlui Alexandr PETKOV  
Primar mun. Bălți  
mun.Bălți, str. Independenței, 1

Administrația IP Centrului comunitar pentru oamenii în etate ”Respirația a doua” aduce sincere mulțumiri Primăriei Bălți pentru o colaborare armonioasă realizată în cursul desfășurării activităților în domeniul protecției sociale. De la gesturi mici la acte de bunătate semnificative, fiecare moment în care cineva ne oferă sprijin merită recunoscut și apreciat.

Una din laturile colaborării se reflectă în faptul acordării Centrului a încăperii amplasate pe str.Taras Șevenco, 23 (B3, G1), nr. cadastral 0300208.092.01, cu suprafața totală de 270,45 m<sup>2</sup>, transmisă în comodat în baza contractului nr.3 din 01.09.2013 cu modificările ulterioare până la 31.12.2027. Conform Deciziei Consiliului Primăriei Bălți nr.14/27 din 21.12.2023 contractul de comodat și-a extins valabilitatea până la 31.12.2024.

Totdată menționăm, că IP Centrul este constituit în baza Deciziei Consiliului municipal Bălți cu susținerea financiară a Fondului de Investiții Sociale a Republicii Moldova în baza Memorandumului de colaborare pentru implementarea componentei proiectului FISM-2 „Dezvoltarea serviciilor de asistență socială” aprobat prin Decizia Consiliului municipal Nr. 8/5 din 27.10.2005 (implementarea sub-proiectului Nr. 1604 Centrul comunitar pentru persoane în etate „Respirația a doua”). În temeiul Hotărârii Guvernului nr.1076 din 27.12.2023, este preluat cu titlu gratuit, conform Deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 13/4 din 08.12.2023, din proprietatea municipiului Bălți în proprietatea statului, cu administrarea Ministerului Muncii și Protecției Sociale cu întreg patrimoniu.

Centrul oferă servicii de plasament temporar și servicii de zi, pentru 32 de persoane, locuitorii mun.Bălți. Scopul Centrului constă în îmbunătățirea calității vieții a persoanelor în etate, prin servicii de reabilitare psihosocială, medicală și de incluziune socială. Beneficiarii serviciilor din cadrul Centrului ”Respirația a doua” frecvent se confruntă cu probleme financiare ce nu le pot face față, astfel, aceștea necesită implicarea și suportul societății în vederea soluționării.

Întru asigurarea continuității realizării activității în domeniul protecției sociale – IP CCOE „Respirația a doua” necesită sediul menționat.

Reieșind din acest fapt, că comodatul încăperii amplasate pe str.Taras Șevenco, 23 (B3, G1), expiră la finele anului 2024, solicităm adoptarea unei decizii de prelungire a contractului nr.14/27 din 21.12.2023 pe perioada următoare.

Cu respect,

Directoare interimară a IP Centrul comunitar  
pentru oamenii în etate „Respirația a doua”



*Fusu*

Svetlana NICHITIUC



**DECIZIA**  
**РЕШЕНИЕ**  
№ 14/27  
от 21.12.2023 г.

Перевод

О рассмотрении обращений Министерства труда и социальной защиты РМ № 12/4429 от 02.11.2023 года, № 15/4957 от 04.12.2023 года, № 09/5032 от 06.12.2023 года и № 15/5127 от 12.12.2023 года

В соответствии с ч. (1), п. b), с) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, ст. 1234-1241 Гражданского Кодекса РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года, на основании обращений Министерства труда и социальной защиты РМ № 12/4429 от 02.11.2023 года, № 15/4957 от 04.12.2023 года, № 09/5032 от 06.12.2023 года и № 15/5127 от 12.12.2023 года, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Удовлетворить обращения Министерства труда и социальной защиты РМ № 12/4429 от 02.11.2023 года, № 15/4957 от 04.12.2023 года, № 09/5032 от 06.12.2023 года и № 15/5127 от 12.12.2023 года.
2. Передать в безвозмездное пользование:
  - 2.1. территориальному агентству социальной защиты Nord-Nord-Vest на период с 01.01.2024 года по 31.12.2024 г. недвижимое имущество, относящееся к публичной сфере, согласно приложению № 1;
  - 2.2. социальному центру временного размещения детей из группы риска „Drumul spre casă” на период с 01.01.2024 года по 31.12.2024 г. - нежилые помещения, относящиеся к публичной сфере, согласно приложению № 2;
  - 2.3. кризисному семейному центру „Sotis” на период с 01.01.2024 года по 31.12.2024 г. нежилые помещения, относящиеся к публичной сфере, согласно приложению № 3;
  - 2.4. коммунитарному центру для пожилых людей ”Respirația a doua” на период с 01.01.2024 года по 31.12.2024 г. нежилые помещения, относящиеся к публичной сфере, согласно приложению № 4.
3. Уполномочить примара муниципия Бэлць совместно с Территориальным агентством социальной защиты Nord-Nord-Vest, Социальным центром временного размещения детей из группы риска „Drumul spre casă”, Кризисным семейным центром „Sotis” и Коммунитарным центром для пожилых людей ”Respirația a doua” подписать в месячный срок договоры безвозмездного пользования на недвижимое имущество, согласно приложениям № 1-4 к настоящему решению.

Приложение № 4  
к решению Совета мун. Бэлць  
№ 14/27 от 21.12.2023 г.

№ п/п	Наименование объекта недвижимого имущества	Кадастровый номер	Адрес	Год ввода в эксплуатацию	Внутренняя площадь (кв.м)
1	2	3	4	5	6
1	Нежилые помещения занимаемые коммуитарным центром для пожилых людей "Respirația a doua"	0300208.092.01	мун. Бэлць ул. Шевченко, 23 (B3, G1)	1978	270,45

*Amplasarea  
din 10.12.2023*



IP Centrul de Criză Familială „SOTIS”

str. Șevcenco 23, mun. Bălți, MD  
tel: 079992541, fax: (231) 3 34 75

ПУ Семейный Кризисный Центр «SOTIS»

c/f 1008601001278

CENTRUL DE CRIZĂ FAMILIALĂ „SOTIS”  
IEȘIRE Nr. 13/01  
03 10 / 2024

*[Handwritten signature]*

**Dlui Alexandr PETKOV**  
**Primar mun. Bălți**  
**mun. Bălți, str. Independenței, 1**

Administrația Instituției Publice Centrul de Criză Familială „SOTIS”, aduce sincere mulțumiri Primăriei Bălți pentru o colaborare armonioasă realizată în cursul desfășurării activităților în domeniul protecției sociale.

Una din laturile colaborării se reflectă în faptul acordării Centrului a încăperii amplasate pe str. Taras Șevcenco, 23 (V1, V2, D1, G2), nr. cadastral 0300208.092.01, cu suprafața totală de 572,5 m<sup>2</sup>, transmisă în comodat în baza contractului nr.4 din 02.01.2024 și își extinde valabilitatea până la 31.12.2024.

Totdată menționăm, că IP Centrul este constituit în baza Deciziei Consiliului municipal Bălți cu susținerea financiară a Fondului de Investiții Sociale a Republicii Moldova în baza Memorandumului de colaborare pentru implementarea componentei proiectului FISM-2 „Dezvoltarea serviciilor de asistență socială” aprobat prin Decizia Consiliului municipal Nr. 8/5 din 27.10.2005 (implementarea sub-proiectului Nr. 1607 Centrul de Criză Familială “Sotis”). În temeiul Hotărârii Guvernului nr.1076 din 27.12.2023, este preluat cu titlu gratuit, conform Deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 13/4 din 08.12.2023, din proprietatea municipiului Bălți în proprietatea statului, cu administrarea Ministerului Muncii și Protecției Sociale cu întreg patrimoniu.

Centrul oferă servicii de plasament temporar victimelor violenței în familie și cuplu mamă-copil, femei aflate în dificultate, pentru 19 locuri. Centrul are ca obiect de activitate acordarea, în mod gratuit de servicii sociale specializate, în conformitate cu standardele minime de calitate și răspunde nevoilor specifice și reale ale fiecărei persoane asistate.

Întru asigurarea continuității realizării activității în domeniul protecției sociale – IP CCF „Sotis” necesită sediul menționat.

Reieșind din acest fapt, că comodatul încăperii amplasate pe str. Taras Șevcenco, 23 expiră la finele anului 2024, solicităm adoptarea unei decizii de prelungire a contractului nr.4 din 02.01.2024 pe perioada următoare.

Cu respect,

Director interimar

IP Centrul de Criză Familială „SOTIS”

*[Handwritten signature]*

**Oxana ILCO**

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI  
DIRECȚIA SECRETARIAT  
Nr. de intrare 03-12/3589  
04 10 2024

*Am examinat  
Ani S. Șevenco M. Toboncio  
V. Fiumi  
10.09.24*

Республика Молдова  
**Общинный Центр  
Психического Здоровья**  
**МУН. БЭЛЦЬ**  
mun. Бэлць, ул. Шевченко Т., 23/А  
Ministerul Finanțelor  
Trezoreria de Stat  
TREZMD2X  
codul fiscal 1013601000598  
tel: 0 (231) 3-95-99  
ccsm-balti@mail.ru



Republica Moldova  
**Centrul Comunitar  
de Sănătate Mintală**  
**mun. Bălți**  
mun. Bălți, str. Șevenco Т., 23/А  
Ministerul Finanțelor  
Trezoreria de Stat  
TREZMD2X  
codul fiscal 1013601000598  
tel: 0 (231) 3-95-99  
ccsm-balti@mail.ru

Nr. 01/73 din 4 septembrie 2024

Către Primarul mun. Bălți  
dl Alexandr PETKOV

Prin prezenta Centrul Comunitar de Sănătate Mintală mun. Bălți (CCSM) vine cu rugămintea de a ne transmite, cu titlul gratuit, către folosință construcțiile situate pe strada Șevenco Taras, 23/А (lit. А,В,Д partea 2), cu numărul cadastral: 030020809201, suprafața totală la nivelul solului: 1213 m<sup>2</sup> (copaci 118).

Se specifică următoarele puncte:

- obiectul contractului va fi remis spre folosință permanentă,
- obiectul contractului va fi remis spre folosință din data de 01.01.2025,
- obiectul contractului va fi remis spre folosință pe un termen de 3 ani.

CCSM mun. Bălți vă garantează achitarea serviciile comunale.

Cu respect,

Directorul CCSM mun. Bălți

Daniela CUHARSCHI



ex.: Cristiuc Doina

Tel.: (0231) 3 95 99





DECIZIA  
РЕШЕНИЕ  
№ 4/59  
от 20.06.2024 г.

Перевод

О рассмотрении обращения Общинного  
центр психического здоровья мун. Бэлць  
№ 01/05 от 02.02.2024 года

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ о некоммерческих организациях № 86 от 11.06.2020 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Гражданским кодексом РМ, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности», с последующими изменениями и дополнениями, на основании обращения Общинного центра психического здоровья мун. Бэлць № 01/05 от 02.02.2024 года, учитывая представленные документы и рекомендации комиссии по сдаче муниципального имущества внаём (протокол № 3 от 25.04.2024 года), –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Удовлетворить обращение Общинного центра психического здоровья мун. Бэлць № 01/05 от 02.02.2024 года, зарегистрированное под № 03-12/385 от 02.02.2024 года.
2. Разрешить примару мун. Бэлць заключить Договор безвозмездного пользования с Общинным центром психического здоровья мун. Бэлць общей площадью 1213 кв.м, с кадастровым номером 030020809201, по адресу ул. Шевченко, 23А(А, Б, Д вход 2) сроком с 01.01.2024 года по 31.12.2024 года (деревья 118 штук).
3. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социально-культурной деятельности и здравоохранению.

Председательствующий на IV  
очередном заседании Совета  
муниципия Бэлць

Digitally signed by Beșliu Iurie  
Date: 2024.06.27 23:08:52 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Юрие Бешлиу

Контрассигнует:  
Секретарь Совета  
муниципия Бэлць

Digitally signed by Serdiuc Irina  
Date: 2024.06.26 10:39:05 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Ирина Сердюк

*Spec examinarea  
d-ni A. Tobacaru  
U. Petkov Primar 23.09.24*

Republica Moldova  
Centrul Social Regional  
„Viața cu Speranță”  
MD-3101, mun. Bălți, str. Victoriei 7A,  
IDNO 1012602001229,  
tel./fax 0 231 36920; 0 231 36573  
e-mail: [csrnord@gmail.com](mailto:csrnord@gmail.com)



Республика Молдова  
Социальный Региональный Центр  
„Viața cu Speranță”  
MD-3101, Мун. Бэлъ, ул. Победы 7А,  
IDNO 1012602001229,  
тел./факс 0 231 36920; 0 231 36573  
e-mail: [csrnord@gmail.com](mailto:csrnord@gmail.com)

№ 23 din 20 .09. 2024

*D.P. Petkov*  
*Spec examinare, conform competențelor*  
*A. Tobacaru*  
*23.09.24*

✓ Consiliul municipiului Bălți

D-nului A. Petkov,  
Primar mun. Bălți

Prin prezenta, Instituția Publică Centrul Social Regional „Viața cu Speranță” aduce sincere gratitudini Primăriei mun. Bălți pentru o colaborare armonioasă realizată în cursul desfășurării activităților în domeniul acordării serviciilor de asistență specializată persoanelor care trăiesc cu HIV și familiilor acestora la nivel de municipiu.

Una din laturile colaborării se reflectă în faptul acordării Centrului a încăperii amplasate pe str. Victoriei, 7A, nr. cadastral 030020810201, cu suprafața totală de 513,6 m<sup>2</sup> transmisă în comodat în baza contractului nr.64/1 din 10.05.2017 cu modificările ulterioare. Conform Deciziei Consiliului Primăriei Bălți nr.14/25 din 21.12.2023 contractul de comodat și-a extins valabilitatea până la 31.12.2024.

Totdată atenționăm, că C.S.R. „Viața cu Speranță” a fost creat datorită parteneriatului dintre instituțiile guvernamentale, administrația publică locală, organizațiile internaționale nonguvernamentale în scopul promovării politicii intersectoriale în domeniul HIV/SIDA în cadrul Grantului Fondului Global de combatere HIV/SIDA, Tuberculozei și Malariei, runda a VIII-a în programul „Reducerea impactului infecției HIV în Republica Moldova”. În baza deciziei Consiliului Municipal Bălți nr. 5/77 din 24.06.2010, în p. 4.1. a fost consemnat acordul de colaborare trilaterală între Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei – Primaria mun. Bălți – Centrul Politici de Analiză în Sănătate cu o durabilitate minimă de 15 ani după finalizarea proiectului (finalizarea proiectului a fost în anul 2017, cu preluarea finanțării din contul Bugetului de Stat).

Pentru asigurarea obiectivelor stipulate în Programul Municipal de prevenire și control al infecției HIV/SIDA și al infecțiilor cu transmitere sexuală pentru anii 2023-2025, asigurării continuității realizării activității în domeniul acordării serviciilor de asistență specializată persoanelor care trăiesc cu HIV și familiilor acestora și asigurării accesului universal la tratament, îngrijire și suport a persoanelor infectate cu HIV/SIDA, în scopul reducerii impactului infecției, precum și prevenirea transmiterii HIV de la mamă la făt la nivel de municipiul Bălți, CSR „Viața cu Speranță” necesită adoptarea unei decizii de prelungire a contractului nr.64/1 din 10.05.2017.

Reieșind din acel fapt, că comodatul încăperii amplasate pe str. Victoriei, 7A, expiră la finele anului 2024, solicităm prelungirea contractului nr.64/1 din 10.05.2017 pentru perioada următoare.

Cu respect,

Directoarea interimară a IP CSR „Viața cu Speranță”



Russu Ecaterina





Notă informativă:

Prin prezenta va aducem la cunoștință că Instituția Publică Centrul Social Regional „Viața cu Speranță” reprezintă o instituție bugetară de profil social care prestează servicii de asistență specializată persoanelor care trăiesc cu HIV și familiilor acestora la nivel regional. **Scopul** Centrului este de a oferi servicii integrate specializate și suport social persoanelor infectate HIV/SIDA și membrilor familiei acestora în situații dificile în vederea îmbunătățirii calității vieții acestora, reabilitării sociale și (re)integrării lor în societate, referirii la alte servicii conform necesităților pentru deservirea persoanelor infectate HIV/SIDA și familiile acestora din următoarele unități administrativ-teritoriale: mun. Bălți și Briceni, Ocnîța, Soroca, Dondușeni, Edineț, Drochia, Rîșcani, Glodeni, Fălești, Sîngerei, Florești.

**Obiectivele** Centrului constau în:

1. susținerea și mobilizarea comunității în vederea eliminării stigmatizării și discriminării față de persoanele infectate HIV/SIDA și membrilor familiei acestora aflați în situații dificile în cadrul sistemului de protecție socială, prin prestarea serviciilor specializate;
2. menținerea aderenței la tratamentul antiretroviral al persoanelor infectate HIV/SIDA, motivarea schimbării comportamentului și reducerii riscurilor de răspândire a infecției HIV;
3. asigurarea socializării beneficiarilor, dezvoltarea relațiilor cu comunitatea și accesul la resursele și serviciile existente în comunitate.

**Tipurile de servicii prestate** gratuit, în regim de zi, în cadrul Centrului sînt următoarele:

1. de informare;
2. de consiliere psihologică;
3. de consiliere juridică;
4. de asistență medicală;
5. de recuperare fizică;
6. de (re)integrare în familie și/sau în comunitate;
7. de agreement pentru copii.

Pentru accesarea serviciilor beneficiarul trebuie să întrunească **cel puțin** unul din următoarele criterii:

1. să fie persoană infectată HIV/SIDA;
2. să fie membru al familiei unde una/sau mai multe persoane sînt infectate HIV/SIDA.

Centrul deservește atât **persoane adulte**, cât și **copii**.

Persoane care au beneficiat de diferite servicii pe parcursul anului sunt: 824 persoane care trăiesc cu HIV/SIDA (femei 447, bărbați 377 – din ei 30 copii) și 168 de persoane afectate de problema HIV/SIDA (**din ei circa 60 % sunt locuitorii mun. Bălți**). În Campaniile Naționale social-informative au fost informate 1724 de persoane din populația generală.

REPUBLICA MOLDOVA  
PRIMĂRIA MUN. BĂLȚI  
DIRECȚIA ÎNVĂȚĂMÎNT,  
TINERET ȘI SPORT  
MD-3100, mun. Bălți  
Piața Independenței, 1  
tel. (373 231) 2-23-07, fax 2-21-91  
e-mail: dits.balti@gmail.com



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА  
ПРИМЭРИЯ МУН. БЭЛЦЬ  
УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ,  
МОЛОДЁЖИ И СПОРТА  
МД-3100, мун. Бэлць  
Площадь Индепенденцей, 1  
тел. (373 231) 2-23-07, факс 2-21-91  
e-mail: dits.balti@gmail.com

24.10.2024 nr. 22-10/709  
la nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Начальнику Управления  
Муниципальной Собственности  
и Земельных отношений  
Г-ну Фусу В. Г.

Управление Образования Молодежи и Спорта на обращение № 278 от 07.10.2024 г. дает свое согласие на продление договора безвозмездного пользования № 64/1 от 10.05.2017 общей площадью 513,6 м<sup>2</sup> с Региональным Социальным Центром “Viața cu Speranța” предназначенного для оказания помощи лицам, инфицированным ВИЧ/СПИДом, и членам их семей, расположенного по адресу: ул. Викторией, 7/А, сроком на 1 год.

На основании решения Совета мун. Бэлць № 5/23 от 20.09.2023 года, здание по адресу Викторией 7/А, подлежит возврату из оперативного управления УОМС на баланс примэрии.

И. О. Начальника УОМС

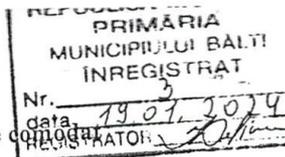
Рошка А. П.

Исполнитель:

Глав. Бух. УОМС-Рудницкая А. А.

Бух. по аренде - Зубкова А.  
Тел. 0231-24015

**ACORD nr. 1**  
cu privire la modificarea și completarea contractului de comodat  
nr. 64/1 din 10 Mai 2017



mun. Bălți

18 Ianuarie 2024

Primăria mun. Bălți, în persoana Primarul mun. Bălți dl. Alexandr Petkov, care acționează în baza Legii RM privind administrația publică locală nr. 436 – XVI din 28.12.2006 calitate de Comodant pe de o parte, și Centrul Social regional “Viața cu Speranța”, reprezentată de directorul dna E. Russu în calitate de Comodatar, pe de altă parte, în baza deciziei Consiliului municipal Bălți nr. 14/25 din 21.12.2023 au încheiat prezentul acord la contractul de comodat nr. 64/1 din 10.05.2017, privind următoarele:

1. În Punctul 1.3. la Capitolul I la Contract sintagma “...10.05.2017 - 31.07.2027 ...” se modifica cu sintagma “... 10.05.2017 - 31.12.2024...”.
2. Următoarele capitole rămân fără modificări și corespund Contractului inițial.
3. Prezentul acord este parte integrantă a Contractului de locațiune.
4. Acordul este întocmit în 2 exemplare, fiecare avînd aceiași putere juridică.
5. Adresele juridice ale părților:

Comodant

Primăria m.Bălți, DÎTS

(Adresa juridică)

Piața Independenței, 1,

(Rechizitele bancare)

c/1 1015601000259

c/b 226602

TREZMD2X

Primarului mun. Bălți

  
  
/dl. Alexandr Petkov/

Coordonat

Sef adjunct DÎTS

Sef Directiei Juridice

Comodatar

Centrul Social regional “Viața cu Speranța”

(Adresa juridică)

mun. Balti, str. Victoriei, 7 A

(Rechizitele bancare)

c/f 1012602001229

Directorul

  
  
c./dna E. Russu /  
« VIAȚA CU SPERANȚĂ »  
(numele)

  
/dna O. Iurcenco/

  
/dl V. Balan/